

ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОБИКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА ЛЕКЦИЯХ ПО СТРАНОВЕДЕНИЮ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Внук Татьяна Владимировна,

доцент кафедры второго иностранного языка (немецкий)
учреждения образования “Минский государственный лингвистический
университет”; кандидат филологических наук, доцент
(г. Минск, Беларусь)

При изучении иностранных языков особая роль отводится социокультурному компоненту обучения, который позволяет не только создавать у обучающихся (в нашем случае, у студентов) представление о стране изучаемого языка, но и сопоставлять факты национальной истории и культуры со страной изучаемого языка, что обеспечивает адекватное взаимодействие в межкультурном общении.

Социокультурная компетенция является уточненным вариантом социокультурной иноязычной коммуникативной компетенции. Формирование последней предполагает овладение социокультурными знаниями о стране изучаемого языка. Однако она не обеспечивает готовности обучающихся к межкультурному общению, так как у них не сформированы навыки рассказа о фактах своей родной культуры на иностранном языке (ни в языковом, ни в содержательном плане).

Именно актуализация национальной культурной составляющей иноязычной компетенции делает ее бикультурной. Такой подход в теории и практике обучения позволяет осуществлять обучение в контексте диалога культур [1, с. 120].

Данный подход актуален и в курсе лекций по страноведению второго иностранного языка (немецкого). Поскольку по данной дисциплине не предусматриваются семинары, но выделяются часы для самостоятельной работы, мы посчитали целесообразным выделить темы, перекликающиеся с темами

лекций и раскрывающие аналогичную проблему или ситуацию в Беларуси. Это позволяет: 1) воспитывать патриотизм, уважительное отношение к собственной культуре и истории, 2) проводить параллели и находить точки пересечения истории и культуры народов, 3) повысить уровень владения иностранным языком, поскольку большинство обсуждаемых тем не включены в программу практических занятий по второму иностранному языку и являются сложными в языковом плане, 4) развивать умение анализировать, реферировать, сравнивать, систематизировать найденную информацию, умение найти ту «изюминку», которая заинтересует собеседника, что, в свою очередь, создает предпосылки для более успешного профессионального развития и формирует навыки представления своей страны, ее истории, культуры, языка в иноязычной среде.

Именно сопоставление «своей» культуры с «чужой» позволяет понять, что, во-первых, культура другого народа не хуже и не лучше родной культуры, она просто **другая**. Во-вторых, подобное сопоставление помогает установить универсальность человеческого бытия и убедиться, что любой народ является частью сообщества, называемого человечеством. Действия одного этноса неминуемо влияют на судьбы других этносов. Особенно заметно такое пересечение исторических судеб немецкого и белорусского народов при обсуждении следующих тем: столкновения германцев со славянами, Немецкий орден, кальвинизм, война с Наполеоном, масонство, Первая мировая война, Вторая мировая война и др.

Опрос студентов показывает, что наибольшую заинтересованность вызывают темы, связанные с жизнью современного общества. И здесь спектр вопросов для обсуждения практически безграничен: сопоставлять можно абсолютно все явления в политической, экономической, социальной и культурной сферах (например, продолжительность рабочего дня, пособие по безработице и условия его получения, отпуск по уходу за ребенком, многоконфессиональность, парламент и т.д.).

Материал, предлагаемый для самостоятельного изучения, излагается студентами в виде краткого доклада (3–5 минут). При этом докладчик должен адаптировать найденный в первоисточниках материал к своему уровню владения вторым иностранным языком, который в целом соответствует уровню других студентов.

Таким образом, материал для самостоятельной работы отбирается на основе его познавательной ценности, языковой доступности и актуальности как для самого докладчика, так и для целевой аудитории.

По признанию студентов, при подготовке краткого доклада они сталкиваются со следующими проблемами: нехватка словарного запаса для выражения своей мысли, неумение выделить главное и изложить его в 5–10 предложени-

ях, «страх сцены». Мы могли бы добавить к этому излишнюю жестикуляцию (она обусловлена неумением подобрать нужное выражение) и склонность к оцениванию явления (плохо-хорошо, мало-много).

В целом студенты отмечают, что подобные мини-задания с использованием национального компонента являются полезными и интересными, поскольку, после многих лет изучения иностранного языка, студенты сконцентрированы на истории и культуре страны изучаемого языка, а вопросам национальной культуры уделяется недостаточно внимания.

Кроме того, в плане личностного и профессионального развития использование национального компонента способствует формированию готовности к диалогу с людьми с другим менталитетом и образом жизни, толерантности, открытости для нового социального опыта.

Литература

1. Барышников, Н. Е. Социокультурная иноязычная компетенция школьника : монография / Н. Е. Барышников, Н. А. Богдан. – М. : Вузовский учебник : ИНФРА-М, 2015. – 222 с. – (Научная книга).